

Bibliographie synthétique

Maria Teresa RABELO RAFAEL est enseignante de français et de portugais à l'Université Fédérale du Maranhão (Brésil), plus précisément au Colégio Universitário Colun. Actuellement, elle occupe le poste de Lectrice de l'Institut Guimarães Rosa à l'Université Clermont Auvergne. Titulaire d'un doctorat en Littérature et Culture de l'Université Fédérale de Paraíba (Brésil), elle a consacré sa thèse aux enjeux de la circulation de la littérature africaine publiée au Brésil et à la traduction brésilienne du roman *Allah n'est pas obligé* de l'écrivain ivoirien Ahmadou Kourouma. Elle a également obtenu un master en littérature française contemporaine, se concentrant sur deux romans d'Annie Ernaux : *La place* (1983) et *Les armoires vides* (1974). Toujours à l'Université Fédérale de Paraíba, elle a obtenu une Licence en Lettres - Langue Française. Elle a également travaillé comme professeur de français remplaçante à l'Université d'État de Paraíba et dans plusieurs centres de langues au Brésil et en France, notamment à l'Alliance Française de João Pessoa au Brésil et au Centre Méditerranéen d'Études Françaises de Cap d'Ail en France.

Liste de mes publications

RAFAEL, M. T. R.. Estratégias tradutórias em *Alá e as crianças- soldados*, de Ahmadou Kourouma. GRAPHOS (João Pessoa), v. 25, p. 161-176, 2023.

« A escrita de uma autobiografia vazia: *La place*, de Annie Ernaux » (1ed. Campina Grande: Ed. Universitária da UEPB, 2017) avec M. P. Dantas;

RAFAEL, M. T. R. A literatura africana no mercado editorial brasileiro: a editora Pallas. In: XI CCHLA CONHECIMENTO EM DEBATE Universidade e desafios do tempo presente: homenagem a Eleonora Menicucci, 2018, João Pessoa. XI CCHLA CONHECIMENTO EM DEBATE Universidade e desafios do tempo presente: homenagem a Eleonora Menicucci. João Pessoa: Editora da UFPB, 2018. v. v. 1. p. 587-594.

RAFAEL, M. T. R.; CARVALHO FILHO, I. A. . A representação da condição feminina em contos de Clarice Lispector. In: 17º Encontro Nacional da Rede Feminista Norte e Nordeste de Estudos e Pesquisas Sobre a Mulher e Relações de Gênero-REDOR, 2012, João Pessoa. A representação da condição feminina em contos de Clarice Lispector. João Pessoa: Ed. da UFPB, 2012. p. 1-11.

Chapitres de livres

RAFAEL, M. T. R.; RIIBEIRO, S. H. S. Refletindo sobre o ensino de língua estrangeira (para além) da BNCC: proposta de sequências didáticas em língua francesa e inglesa. In: Ludmila Portela Gondim Braga; Carolina da Silva Portela; Nelio Alves Guilhaon. (Org.). Práticas docentes em linguagens: ensino de língua portuguesa, língua estrangeira e libras. 1ed.São Luís: Editora Clã, 2023, v. , p. 147-161.

RAFAEL, M. T. R.. A circulação da literatura africana no Brasil. In: Émilie Geneviève Audigier; José Dino Costa Cavalcante; Rafael Campos Quevedo. (Org.). Entornos políticos, afetivos e outras cercanias literárias. 1ed.Teresina: Cancioneiro, 2021, v. , p. 43-72.

RAFAEL, M. T. R.; DANTAS, M. P. . A literatura de autoria africana no espaço editorial brasileiro: o papel das editoras independentes. In: Vanessa Rimbau Pinheiro. (Org.). Estudos africanos: vozes literárias da contemporaneidade. 1ed.João Pessoa: Editora UFPB, 2019, v. , p. 133-144.

RAFAEL, M. T. R.; DANTAS, M. P. . A Literatura de língua francesa traduzida no Brasil: estudo de caso de uma editora independente. In: DEPLAGNE, Luciana E. F. C.; DANTAS, Marta P.; XAVIER, Wiebke A. (Org.). (Org.). Tradução e transferências culturais.. 1ed.João Pessoa: Ed. Universitária da UFPB, 2013, v. 1, p. 56-76.